



# CELTO-SLAVICA 10

## SCHEDULE

as of 26 Oct 2022

Thursday, 27th of October

Bibliotheca Albertina, Beethovenstraße 6, 04107 Leipzig

8:00 Registration, Irish-German exhibition on the Easter Rising 1916 and its major figures

8:45 Opening

9:15 Prof. John Koch

*Some implications for Celtic origins of recent archaeogenetic evidence for Late Bronze Age migrations in western Europe*

10:15 Coffee Break

**Session Chair: Till Vogt**

10:30 Matteo Colombi

*Irish culture goes Czech: general remarks and some mysticism*

11:00 Patrick McCafferty

*Tales of Brú na Bóinne: an echo of the Neolithic?*

11:30 Elisa Braun

*phōnē – a network for regional and minority languages in European theatre*

12:00 Katarzyna Jaworska-Biskup

*Wales and the Welsh in Polish translations of William Shakespeare's plays*

12:30 Lunch Break

**Session Chair: Prof. Séamus Mac Mathúna**

13:45 Tatyana Mikhailova

*Modern Irish gadaí 'a thief' and Old Irish gataid 'steals': towards its etymology and semantic development (with addition of some typological Slavonic parallels)*

14:15 Václav Blažek & Jadranka Gvozdanović

*\*trej- as the intensifying prefix in South Slavic and Celtic*

14:45 Corinna Salomon

*Thermoluminescence dating of the pot with inscription PD·2 artebuθzbroχθui from Ptuj*

15:15 Coffee Break

**Session Chair: Dr. Maxim Fomin**

15:45 Emelie Imkamp

*The depiction of the Sorbs and their language(s) and culture in the over-regional children's monthly Frösi*

16:15 Yéléna Topalov

*From minority language to scholar language; the role of bilingual education in the frame of language revitalisation. The case of Breton, Occitan and Upper-Sorbian*

16:45 Aleksandra Mandić

*Celts in the Sorbian children's magazine Płomjo (1952–1990)?*

17:15 Kawa Mirza Salih

*Welsh and Kurdish prepositions*

## Friday, 28th of October

Bibliotheca Albertina, Beethovenstraße 6, 04107 Leipzig

---

### Session Chair: Prof. Sabine Asmus

9:00 Prof. Séamus Mac Mathúna

*Cultural contacts and comparanda between Celtic, Old Norse, Slavic and Gothic in the Classical Era and Early to High Middle Ages*

10:00 Coffee Break

### Session Chair: Prof. Sabine Asmus

10:30 Irena Kurzova

*Defining the narrative model of Y Tair Rhamant*

11:00 Steph Bradley

*The Otherworldly female within the owl motif*

12:00 Elena Parina

*Hierarchies at Hogwarts: pronouns of address in Welsh, Ukrainian, Russian and German translations of Harry Potter and the Philosopher's Stone*

12:30 Lunch Break

### Session Chair: Prof. John T. Koch

14:00 Sabine Asmus & Till Vogt

*Breton and Lower Sorbian word order: VSO, SVO, Verb-2nd, Free?*

14:30 Dmitri Hrapof

*Aeroruant: An automatic translator from Breton to Welsh, English and Russian*

15:00 Sylwester Jaworski & Michał Baran

*A comparison of the acoustic features of the affricated Welsh /t/ and the Polish affricate /ts/*

15:30 Coffee Break

### Session Chair: Prof. Sylwester Jaworski

16:00 Lena Krochmann

*Political terminology on Scottish Gaelic radio news – a closer look at an episode of Aithris na Maidne*

16:20 Zuzanna Grala

*Reasonable language management – criticism of selected Celtic and Slavic minority language legislation*

16:40 Paweł Tuz

*Pan-Celticism vs Pan-Slavicism*

17:00 Coffee Break

### Session Chair: Dr. Irena Kurzova

17:15 Emma de Paor

*Dindshenchas agus Logainmneacha na hÉireann – An introduction to the genre of placename stories and placenames of Ireland*

17:35 Jenny Beutelmänn

*The aisling tradition in the works of William Butler Yeats*

17:55 Elisabeth Walther

*The image of coal miners in twentieth-century prose from Wales and Lusatia*

Round up

20:00 Dinner at *Apels Garten*, please register with [Lena Krochmann](http://www.philol.uni-leipzig.de/celto-slavica) in case you want to participate [www.philol.uni-leipzig.de/celto-slavica](http://www.philol.uni-leipzig.de/celto-slavica)

## Saturday, 29th of October

Bibliotheca Albertina, Leipzig | Sound Archive, Berlin

---

08:00 Bus trip to the Sound Archive Berlin